

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**QUÍ I NĂM 2013**

*Tại thời điểm kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2013*

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

Tầng 2, Tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM

Mẫu số B 01-DN/HN (Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 31 tháng 3 năm 2013

Đơn vị tính : đồng

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/3/2013	31/12/2012
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150)</b>	<b>100</b>		<b>2,361,936,106,829</b>	<b>2,476,842,968,796</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>		<b>861,030,922,034</b>	<b>544,494,085,516</b>
1. Tiền	111	01	131,030,922,034	83,494,085,516
2. Các khoản tương đương tiền	112		730,000,000,000	461,000,000,000
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	<b>02</b>	-	-
1. Đầu tư ngắn hạn	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn (*)	129		-	-
<b>III. Các khoản phải thu</b>	<b>130</b>		<b>1,480,602,883,973</b>	<b>1,899,801,884,723</b>
1. Phải thu của khách hàng	131	03	518,137,224,361	945,410,655,499
2. Trả trước cho người bán	132	03	468,922,356,495	444,273,303,427
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133	03	-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐXD	134		-	-
5. Các khoản phải thu khác	135	03	531,492,096,914	548,066,719,594
6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi (*)	139		(37,948,793,797)	(37,948,793,797)
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>		<b>17,524,736,961</b>	<b>23,568,693,229</b>
1. Hàng tồn kho	141	04	17,524,736,961	23,568,693,229
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>2,777,563,861</b>	<b>8,978,305,328</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		1,714,610,730	2,795,360,365
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		-	-
3. Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	154	05	32,163,539	5,187,488,348
4. Tài sản ngắn hạn khác	158	03	1,030,789,592	995,456,615
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN (200=210+220+240+250+260)</b>	<b>200</b>		<b>3,294,031,309,344</b>	<b>3,216,544,462,998</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>1,442,072,627,708</b>	<b>1,337,875,007,011</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212		-	-
3. Phải thu dài hạn nội bộ	213	06	-	-
4. Phải thu dài hạn khác	218	07	1,442,072,627,708	1,337,875,007,011
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>586,504,060,791</b>	<b>607,459,331,152</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	08	571,463,593,219	595,814,592,831
- Nguyên giá	222		1,077,057,320,452	1,077,057,320,452
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(505,593,727,233)	(481,242,727,621)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	09	-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227	10	379,657,847	436,816,464
- Nguyên giá	228		1,130,137,700	1,130,137,700
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(750,479,853)	(693,321,236)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	11	14,660,809,725	11,207,921,857
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>	<b>12</b>	-	-
1. Nguyên giá	241		-	-
2. Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		-	-

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

Tầng 2, Tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM

Mẫu số B 01-DN/HN (Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

<b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		<b>1,221,447,051,198</b>	<b>1,221,447,051,198</b>
1. Đầu tư vào Công ty con	251		1,350,818,590,000	1,350,818,590,000
2. Đầu tư vào Công ty liên kết, liên doanh	252		98,025,000,000	98,025,000,000
3. Đầu tư dài hạn khác	258	13	73,063,276,252	73,063,276,252
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259		(300,459,815,054)	(300,459,815,054)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>44,007,569,647</b>	<b>49,763,073,637</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	14	36,722,245,354	43,477,749,344
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	21	4,611,719,580	4,611,719,580
3. Tài sản dài hạn khác	268		2,673,604,713	1,673,604,713
<b>C. LỢI THẾ THƯƠNG MẠI</b>	<b>269</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270=100+200+269)</b>	<b>270</b>		<b>5,655,967,416,173</b>	<b>5,693,387,431,794</b>

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/3/2013	31/12/2012
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ (300=310+330)</b>	<b>300</b>		<b>3,105,881,523,093</b>	<b>3,170,191,371,423</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>1,118,854,317,327</b>	<b>1,310,047,131,750</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	15	732,633,340,620	770,824,341,253
2. Phải trả người bán	312		207,660,573,541	357,982,477,332
3. Người mua trả tiền trước	313		4,968,536,595	2,841,183,611
4. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	314	16	13,371,466,473	15,661,759,388
5. Phải trả người lao động	315		49,768,107,737	51,471,903,442
6. Chi phí phải trả	316	17	38,157,837,782	27,781,940,258
7. Phải trả nội bộ	317		-	-
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	318		-	-
9. Các khoản phải trả phải nộp ngắn hạn khác	319	18	71,368,969,545	81,004,264,028
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		925,485,034	2,479,262,438
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>1,987,027,205,766</b>	<b>1,860,144,239,673</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332	19	-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333		-	2,257,357,729
4. Vay và nợ dài hạn	334	20	1,987,027,205,766	1,857,886,881,944
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335	21	-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-
8. Quỹ Phát triển khoa học & Công nghệ	339		-	-
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400=410+430)</b>	<b>400</b>		<b>2,550,085,893,080</b>	<b>2,523,196,060,371</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>22</b>	<b>2,550,085,893,080</b>	<b>2,523,196,060,371</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		2,326,000,000,000	2,326,000,000,000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		-	-
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4. Cổ phiếu quỹ (*)	414		-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	-
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		123,992,836,141	123,992,836,141
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		16,440,207,175	16,440,207,175
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		3,786,622,440	3,786,622,440
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		79,866,227,324	52,976,394,615
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	-

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

Tầng 2, Tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM

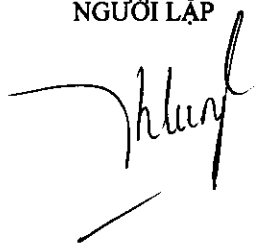
Mẫu số B 01-DN/HN (Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

<b>II. Nguồn kinh phí, quỹ khác</b>	<b>430</b>	-	-
1. Nguồn kinh phí	432	23	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433	-	-
<b>C. LỢI ÍCH CỦA CỔ ĐÔNG THIỂU SỐ</b>	<b>439</b>	-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440=300+400+439)</b>	<b>440</b>	<b>5,655,967,416,173</b>	<b>5,693,387,431,794</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	31/3/2013	31/12/2012
1. Nợ khó đòi đã xử lý			
2. Ngoại tệ các loại : USD		394,096	305,931
3. Ngoại tệ các loại : EUR		326	419
4. Ngoại tệ các loại : JPY		-	-

NGƯỜI LẬP




KẾ TOÁN TRƯỞNG



Nguyễn Thị Kim Anh

Lập, Ngày 31 tháng 3 Năm 2013

TỔNG GIÁM ĐỐC

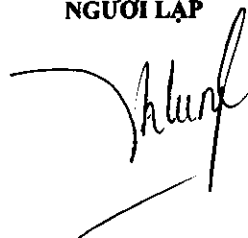


  
Phạm Việt Anh

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**  
**QUÝ 1 NĂM 2013**

Đơn vị tính : đồng

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Quý báo cáo		Lũy kế đầu năm đến kỳ báo cáo	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	25	444,812,055,857	566,200,197,756	444,812,055,857	566,200,197,756
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02		-	-	-	-
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		444,812,055,857	566,200,197,756	444,812,055,857	566,200,197,756
4. Giá vốn hàng bán	11	28	399,226,856,424	478,476,673,954	399,226,856,424	478,476,673,954
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		45,585,199,433	87,723,523,802	45,585,199,433	87,723,523,802
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	29	10,559,186,696	12,806,076,131	10,559,186,696	12,806,076,131
7. Chi phí tài chính	22	30	10,706,539,246	84,338,609,893	10,706,539,246	84,338,609,893
Trong đó : Chi phí lãi vay	23		6,868,733,271	9,031,018,571	6,868,733,271	9,031,018,571
8. Chi phí bán hàng	24		-	13,750,002	-	13,750,002
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25		11,177,854,542	7,734,509,453	11,177,854,542	7,734,509,453
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		34,259,992,341	8,442,730,585	34,259,992,341	8,442,730,585
11. Thu nhập khác	31		1,593,117,938	(19,035)	1,593,117,938	(19,035)
12. Chi phí khác	32		-	304,074	-	304,074
13. Lợi nhuận khác	40		1,593,117,938	(323,109)	1,593,117,938	(323,109)
14. Lãi /(lỗ) trong công ty liên kết, liên doanh	45		-	-	-	-
15. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		35,853,110,279	8,442,407,476	35,853,110,279	8,442,407,476
16. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	31	8,963,277,570	2,110,601,869	8,963,277,570	2,110,601,869
17. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52	32	-	-	-	-
18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		26,889,832,709	6,331,805,607	26,889,832,709	6,331,805,607
19. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70		116	27	116	27

NGƯỜI LẬP



KẾ TOÁN TRƯỞNG



*Nguyễn Thị Kim Anh*

Lập, Ngày 31 tháng 3 Năm 2013

TỔNG GIÁM ĐỐC



*Phạm Việt Anh*

**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

Tầng 2, Tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM

Mẫu số B 03-DN/HN (Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

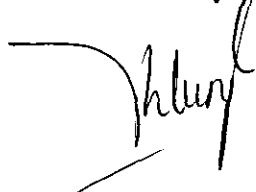
Từ ngày 01/01/2013 đến ngày 31/03/2013

Đơn vị tính : đồng

CHỈ TIÊU	Mã số	Lũy kế đầu năm đến kỳ báo cáo Năm nay	Năm trước
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
1. Lợi nhuận trước thuế	01	35,853,110,279	8,442,407,476
2. Điều chỉnh cho các khoản			
- Khấu hao TSCĐ	02	24,318,116,300	33,842,085,985
- Các khoản dự phòng	03	-	66,335,786,407
- Lãi/ lỗ chênh lệch tỷ giá hoái đoái chưa thực hiện	04	-	9,353,228,625
- Lãi/ lỗ từ hoạt động đầu tư	05	(7,722,603,310)	(8,578,413,568)
- Chi phí lãi vay	06	6,868,733,271	9,031,018,571
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08	59,317,356,540	118,426,113,496
- Tăng, (giảm) các khoản phải thu	09	(419,163,667,773)	(115,255,837,555)
- Tăng, (giảm) hàng tồn kho	10	(6,043,956,268)	(19,812,850,687)
- Tăng, (giảm) các khoản phải trả (không kể lãi vay, thuế thu nhập phải nộp)	11	636,254,160,843	100,205,431,168
- Tăng giảm chi phí trả trước	12	(7,836,253,625)	(11,015,279,679)
- Tiền lãi vay đã trả	13	(8,569,985,644)	(11,101,745,366)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14	-	-
- Tiền thu khác từ hoạt động sản xuất kinh doanh	15	-	-
- Tiền chi khác từ hoạt động sản xuất kinh doanh	16	-	-
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20	253,957,654,073	61,445,831,377
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	21	(3,452,887,868)	(299,070,000)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác	22	1,593,117,938	-
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23	-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24	-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25	-	(13,106,211,452)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26	-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27	6,129,485,372	19,083,469,113
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	4,269,715,442	5,678,187,661
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của d.nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	98,000,000,000	-
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(39,991,161,900)	(89,996,008,000)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	-	-
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40	58,008,838,100	(89,996,008,000)
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (20+30+40)	50	316,236,207,615	(22,871,988,962)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60	544,494,085,516	400,280,247,245
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	300,628,903	(135,998,611)
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ	70	861,030,922,034	377,272,259,672

Lập, Ngày 31 tháng 3 Năm 2013

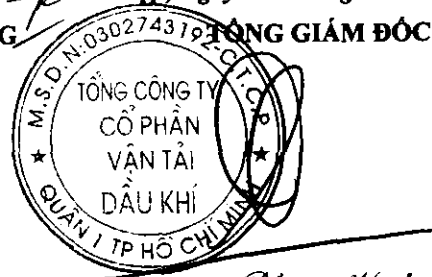
NGƯỜI LẬP



KẾ TOÁN TRƯỞNG



Nguyễn Thị Kim Anh



Phạm Việt Anh

**TẬP ĐOÀN DẦU KHÍ QUỐC GIA VIỆT NAM**  
**TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ**

Tầng 2, Tòa nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi, P. Đa Kao, Q.1, TP.HCM  
Tel: (84.8) 3 911 1301 Fax: (84.8) 3 911 1300 Website: <http://www.pvtrans.com>

**B 09-DN/HN (Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC)**

# **THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

## **QUÝ 1 NĂM 2013**

### **liêm hoạt động của Doanh Nghiệp**

thức sở hữu vốn : Vốn thuộc sở hữu Công ty Cổ phần

h vực kinh doanh : Dịch vụ - Thương mại

ành nghề kinh doanh:

Kinh doanh vận tải dầu thô và các sản phẩm khí; tham gia đào tạo và cung ứng thuyền viên cho các tàu vận tải dầu khí, cho thuê tàu biển và phương tiện vận tải khác cho các đối tác trong và ngoài nước. Kinh doanh dịch vụ môi giới tàu biển, đại lý hàng hải, cung ứng tàu biển, dịch vụ sửa chữa tàu biển và các dịch vụ hàng hải khác.

c đơn vị thành viên:

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ QUẢNG NGÃI**

1 Vốn điều lệ : 20,000,000,000

1 Tỷ lệ phần sở hữu : 95.00%

1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 99.87%

1 Nơi đăng ký hoạt động : E1 Tôn Đức Thắng, Phường Trần Phú, Tỉnh Quảng Ngãi

1 Ngành nghề kinh doanh:

- Đại lý tàu biển, đại lý vận tải đường biển và dịch vụ hỗ trợ khác liên quan đến vận tải đường biển. Vận tải hàng hóa bằng đường bộ. Hoạt động trực tiếp cho vận tải đường thủy, vận tải hành khách trong đường bộ ngoại thành và nội thành

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ HÀ NỘI**

1 Vốn điều lệ : 80,000,000,000

1 Tỷ lệ phần sở hữu : 97.25%

1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 99.62%

1 Nơi đăng ký hoạt động : Tổ 28, Nguyễn Thị Định, Phường Trung Hoà, Quận Cầu Giấy, Hà Nội

1 Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh vận tải dầu thô và các sản phẩm khí, cung ứng dịch vụ hàng hải, sửa chữa tàu biển và phương tiện nổi, thuê và cho thuê tàu biển, phương tiện vận tải khác. Kinh doanh xuất khẩu các mặt hàng công, nông, ngư nghiệp, đồ dùng gia đình và cá nhân, dịch vụ tuyển dụng và cung ứng lao động trong nước, dịch vụ tư vấn, quản lý bất động sản. Lữ hành nội địa và dịch vụ phục vụ khách du lịch, sản xuất phần mềm tin học, cung cấp dịch vụ giải pháp tin học, và mua bán thiết bị tin học.

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ VŨNG TÀU**

1 Vốn điều lệ : 80,000,000,000

1 Tỷ lệ phần sở hữu : 95.00%

1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 99.70%

1 Nơi đăng ký hoạt động : Tầng 4, Tòa nhà 208 Thống nhất, P.8, TP.Vũng Tàu

1 Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh vận tải dầu thô và các sản phẩm khí, cung ứng dịch vụ hàng hải, sửa chữa tàu biển và phương tiện nổi, thuê và cho thuê tàu biển, phương tiện vận tải khác. Tuyển dụng, đào tạo và cung ứng thuyền viên, kinh doanh xuất khẩu các mặt hàng công, nông, ngư nghiệp, và các mặt hàng phục vụ đời sống dân sinh

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ THÁI BÌNH DƯƠNG**

- 1 Vốn điều lệ : 942,750,280,000
- 1 Tỷ lệ phần sở hữu : 51.00%
- 1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 64.92%
- 1 Nơi đăng ký hoạt động : Tầng lửng, Toà nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi - Q.1 - Tp.HCM
- 1 Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh vận tải dầu thô. Đào tạo nghề. Dịch vụ giới thiệu việc làm. Cho thuê phương tiện vận tải. Dịch vụ môi giới tàu biển, Đại lý hàng hải. Cung ứng, sửa chữa tàu biển...

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI XĂNG DẦU PHƯƠNG NAM**

- 1 Vốn điều lệ : 382,565,080,000
- 1 Tỷ lệ phần sở hữu : 53.75%
- 1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 53.75%
- 1 Nơi đăng ký hoạt động : Tầng lửng, Toà nhà PVFCCo, 43 Mạc Đĩnh Chi - Q.1 - Tp.HCM
- 1 Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh vận tải xăng dầu bằng đường biển. Đại lý kinh doanh xăng dầu. Cho thuê phương tiện vận tải. Dịch vụ môi giới, cung ứng, sửa chữa tàu biển, Dịch vụ đại lý hàng hải.

### **CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ**

- 1 Vốn điều lệ : 300,000,000,000
- 1 Tỷ lệ phần sở hữu : 67.74%
- 1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 67.74%
- 1 Nơi đăng ký hoạt động : 35 Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp.HCM
- 1 Ngành nghề kinh doanh:

- Mua bán phương tiện vận tải, cho thuê tàu, kinh doanh vận tải hàng bằng ô tô, đường thủy nội địa, kinh doanh vận tải biển và cung cấp các dịch vụ đại lý tàu biển, môi giới hàng hải, cung ứng tàu biển, kiểm đếm hàng hóa, vệ sinh tàu biển, sửa chữa tàu biển tại cảng, giao nhận hàng hóa xuất nhập khẩu, đào tạo nhân

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU PHƯƠNG ĐÔNG VIỆT**

- 1 Vốn điều lệ : 140,000,000,000
- 1 Tỷ lệ phần sở hữu : 54.27%
- 1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 54.27%
- 1 Nơi đăng ký hoạt động : P806, lầu 08 Citilight Tower, số 45 Võ Thị Sáu, P. Đakao, Q. 1, Tp. HCM
- 1 Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh vận tải biển; Kinh doanh vận tải hàng hóa bằng ô tô; Kinh doanh vận tải hàng hóa đường thủy nội địa; Dịch vụ môi giới hàng hải; Dịch vụ cung ứng tàu biển; Đại lý hàng hải; Dịch vụ sửa chữa tàu biển (không hoạt động tại Trụ sở); Cho thuê phương tiện vận tải: tàu biển, xe ô tô, xe cơ giới; Khai thác đá, cát, sỏi, đất sét; Dạy nghề; Chuẩn bị mặt bằng.

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ ĐÔNG DƯƠNG**

- 1 Vốn điều lệ : 100,000,000,000
- 1 Tỷ lệ phần sở hữu : 38.67%
- 1 Tỷ lệ quyền biểu quyết : 73.00%



I Nơi đăng ký hoạt động : P.1902, Tầng 19, tòa nhà số 27, Huỳnh Thúc Kháng, Q.Đống Đa, TP.Hà Nội  
I Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh dịch vụ taxi, dịch vụ vận tải, cho thuê xe hạng sang, mua bán hàng hóa, khí hóa lỏng, đại lý kinh doanh xăng dầu.

### **CÔNG TY CỔ PHẦN VẬN TẢI DẦU KHÍ CỬU LONG**

I Vốn điều lệ : 230,000,000,000

I Tỷ lệ phần sở hữu : 22.63%

I Tỷ lệ quyền biểu quyết : 60.00%

I Nơi đăng ký hoạt động : 18 Nguyễn Cửu Vân, Phường 17, Quận Bình Thạnh, Tp.HCM

I Ngành nghề kinh doanh:

- Kinh doanh dịch vụ taxi, dịch vụ vận tải, cho thuê xe hạng sang, mua bán hàng hóa, khí hóa lỏng, đại lý kinh doanh xăng dầu, dịch vụ du lịch.

### **II Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán:**

1. Niên độ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 01/01/2012 và kết thúc ngày 31/12/2012
2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán : Đồng Việt Nam

### **III Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng**

#### **1. Chế độ kế toán áp dụng:**

Công ty tuân thủ thực hiện báo cáo tài chính theo qui định tại QĐ số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20/03/2006 và hệ thống các chuẩn mực kế toán - kiểm toán do Bộ tài Chính đã ban hành.

#### **2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán:**

Công ty bảo đảm đã tuân thủ nghiêm túc và kịp thời các Chuẩn mực kế toán căn cứ vào các thông tư hướng dẫn của Bộ Tài Chính ban hành, đúng và đủ các qui định theo chế độ kế toán Việt Nam.

#### **3. Hình thức kế toán áp dụng : Kế toán trên máy tính**

### **IV Các chính sách kế toán áp dụng**

#### **1. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền :**

- Phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán.

Tiền để lập báo cáo tài chính là đồng Việt Nam, các nghiệp vụ phát sinh có thu bằng ngoại tệ khác được quy đổi thành đồng Việt Nam theo tỷ giá liên ngân hàng tại thời điểm phát sinh.

#### **2. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:**

- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí nguyên vật liệu trực tiếp, chi phí lao động trực tiếp và chi phí sản xuất chung.

- Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho:

Giá gốc của hàng tồn kho được xác định theo phương pháp thực tế đích danh.

- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho: Kê khai định kỳ

- Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho:

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được trích lập cho hàng lỗi thời, hỏng, kém phẩm chất khi giá ghi sổ của chúng cao hơn giá trị thuần có thể thực hiện được tại thời điểm kết thúc niên độ kế toán.

#### **3. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao TSCĐ:**

- Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính):

TSCĐ hữu hình được ghi nhận theo nguyên giá và giá trị còn lại được phân theo nhóm: Nhà cửa - vật kiến trúc; máy móc thiết bị; phương tiện vận tải và chuyên dùng; thiết bị dụng cụ quản lý. TSCĐ vô hình là chương trình phần mềm quản lý

- Phương pháp khấu hao TSCĐ (hữu hình, vô hình, thuê tài chính):

Phương pháp khấu hao TSCĐ: phương pháp khấu hao đường thẳng, tỷ lệ khấu hao hàng năm được áp dụng phù hợp với Quyết Định 203/2009/TT-BTC do Bộ Tài Chính ban hành ngày 20/10/2009.

- Doanh nghiệp không được tiếp tục tính khấu hao đối với những TSCĐ hữu hình đã khấu hao hết giá trị nhưng vẫn còn sử dụng vào hoạt động sản xuất, kinh doanh

#### 4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao bất động sản đầu tư:

- Nguyên tắc ghi nhận bất động sản đầu tư:

+ Bất động sản đầu tư bao gồm quyền sử dụng đất để bán do Tổng Công ty nắm giữ nhằm mục đích thu lợi từ việc cho thuê hoặc chờ tăng giá được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế.

+ Nguyên giá của bất động sản đầu tư được mua bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp như phí dịch vụ tư vấn về luật pháp liên quan, thuế trước bạ và chi phí giao dịch liên quan khác.

- Khấu hao bất động sản đầu tư:

#### 5. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính:

- Các khoản đầu tư vào công ty con:

+ Quyền kiểm soát của công ty mẹ đối với công ty con được xác định khi công ty mẹ nắm giữ trên 50% quyền biểu quyết ở công ty con

+ Công ty mẹ khi lập báo cáo tài chính hợp nhất phải hợp nhất các báo cáo tài chính của tất cả các công ty con ở trong và ngoài nước

+ Công ty mẹ không được loại trừ ra khỏi Báo cáo tài chính hợp nhất các Báo cáo tài chính của Công ty con có hoạt động kinh doanh khác biệt với hoạt động của tất cả các Công ty con khác trong Tập đoàn

- Các khoản đầu tư vào công ty liên kết:

Công ty liên kết là một công ty mà Công ty có ảnh hưởng đáng kể nhưng không phải là công ty con hay công ty liên doanh của Công ty. Ảnh hưởng đáng kể thể hiện ở quyền tham gia vào việc đưa ra các quyết định về chính sách tài chính và hoạt động của bên nhận đầu tư nhưng không có ảnh hưởng về mặt kiểm soát hoặc đồng kiểm soát những chính sách này

Kết quả hoạt động kinh doanh, tài sản và công nợ của các công ty liên kết được hợp nhất trong báo cáo tài chính sử dụng phương pháp vốn chủ sở hữu. Các khoản góp vốn liên kết được trình bày trong bảng cân đối kế toán theo giá gốc được điều chỉnh theo những thay đổi trong phần vốn góp của Công ty vào phần tài sản thuần của công ty liên kết sau ngày mua khoản đầu tư

- Các khoản đầu tư vốn góp vào cơ sở kinh doanh đồng kiểm soát:

- Các khoản đầu tư chứng khoán ngắn hạn:

+ Các khoản đầu tư chứng khoán được ghi nhận bắt đầu từ ngày mua khoản đầu tư chứng khoán và được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá và các chi phí liên quan đến giao dịch mua các khoản đầu tư chứng khoán.

+ Dự phòng giảm giá đầu tư chứng khoán được lập cho các khoản đầu tư chứng khoán tự do trao đổi có giá trị ghi sổ cao hơn giá thị trường tại ngày kết thúc niên độ kế toán.

- Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác:

+ Các khoản đầu tư dài hạn khác thể hiện khoản đầu tư vào các công ty khác mà Công ty không có quyền kiểm soát, đồng kiểm soát hoặc không có ảnh hưởng đáng kể.

+ Các khoản đầu tư dài hạn được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá và các chi phí liên quan đến giao dịch mua các khoản đầu tư dài hạn. Tại các kỳ kế toán tiếp theo, các khoản đầu tư dài hạn được xác định theo nguyên giá trừ các khoản giảm giá đầu tư dài hạn.

- Phương pháp lập dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn, dài hạn:

#### 6. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay:

- Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay: Tất cả các chi phí lãi vay khác được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh khi phát sinh.
- Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ:  
Chi phí đi vay liên quan trực tiếp đến việc mua, đầu tư xây dựng hoặc sản xuất những tài sản cần một thời gian tương đối dài để hoàn thành đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh được cộng vào nguyên giá tài sản cho đến khi tài sản đó được đưa vào sử dụng hoặc kinh doanh. Các khoản thu nhập phát sinh từ việc đầu tư tạm thời các khoản vay được ghi giảm nguyên giá tài sản có liên quan.

7. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí khác :

- Chi phí trả trước dài hạn có khả năng đem lại lợi ích kinh tế trong tương lai cho Tổng Công ty với thời hạn từ một năm trở lên.
- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang:

Các tài sản đang trong quá trình xây dựng hoặc sản xuất phục vụ mục đích kinh doanh được ghi nhận theo giá gốc. Chi phí này bao gồm cả chi phí dịch vụ và chi phí lãi vay có liên quan được ghi nhận phù hợp với chính sách kế toán của Tổng Công ty. Việc tính khấu hao của các tài sản này được áp dụng giống như với các tài sản khác, bắt đầu từ khi tài sản ở vào trạng thái sẵn sàng sử dụng.

- Phương pháp phân bổ chi phí trả trước : Chi phí trả trước dài hạn được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong thời gian từ một đến ba năm kể từ ngày phát sinh.
- Phương pháp và thời gian phân bổ lợi thế thương mại:

8. Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả:

Việc ghi nhận doanh thu và chi phí phải phù hợp với nhau. Khi ghi nhận một khoản doanh thu thì phải ghi nhận một khoản chi phí tương ứng có liên quan đến việc tạo ra doanh thu đó. Chi phí tương ứng với doanh thu gồm chi phí của kỳ tạo ra doanh thu và chi phí của các kỳ trước hoặc chi phí phải trả nhưng liên quan đến doanh thu của kỳ đó.

9. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí trả trước, dự phòng:

- Chi phí trả trước được ghi nhận khi các nghiệp vụ phát sinh đã hoàn thành, có chứng từ hợp lệ, tuân thủ nguyên tắc chi phí phù hợp doanh số sẽ thu.
- Các khoản dự phòng chi thực hiện khi có phát sinh phù hợp qui định của Bộ Tài Chính cho phép.  
Dự phòng phải thu khó đòi được trích lập cho những khoản phải thu đã quá hạn thanh toán từ sáu tháng trở lên, hoặc các khoản thu mà người nợ khó có khả năng thanh toán do bị thanh lý, phá sản hay các khó khăn tương tự.

10. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu:

- Vốn chủ sở hữu được phản ánh trong Bảng cân đối kế toán, gồm: vốn của các nhà đầu tư, thặng dư vốn cổ phần, lợi nhuận giữ lại, các quỹ, lợi nhuận chưa phân phối, chênh lệch tỷ giá và chênh lệch đánh giá lại tài sản.
- Ghi nhận và trình bày cổ phiếu mua lại: Căn cứ điều lệ hoạt động, cổ phiếu đang lưu hành được mua lại là cổ phiếu ngân quỹ được hạch toán giảm nguồn vốn cổ phần.
- Ghi nhận cổ tức: Cổ tức được ghi nhận trên cơ sở trích theo tỷ lệ đăng ký trên lợi nhuận sau thuế được thông qua tại kỳ họp đại hội cổ đông thường niên.
- Nguyên tắc trích lập các khoản dự trữ các quỹ từ lợi nhuận sau thuế: Các quỹ Công ty được ghi nhận trên cơ sở trích theo tỷ lệ % trên lợi nhuận sau thuế được thông qua tại kỳ họp đại hội cổ đông thường niên.

11. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu:

- Doanh thu cung cấp dịch vụ: được ghi nhận khi các giao dịch về cung cấp dịch vụ phát sinh theo yêu cầu được xác định đã hoàn thành, giá trị hợp lý, chắc chắn sẽ thu hoặc đã thu.
- Doanh thu hoạt động tài chính: là các khoản thu từ lãi tiền gửi ngân hàng, lợi nhuận được chia từ việc góp vốn liên doanh.

12. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính:

13. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại:

Thuế thu nhập doanh nghiệp thể hiện tổng giá trị của số thuế phải trả hiện tại và số thuế hoãn lại. Số thuế hiện tại phải trả được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong kỳ. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận thuần được trình bày trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh vì không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các năm khác (bao gồm cả lỗ mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chỉ tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính trên các khoản chênh lệch giữa giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản hoặc công nợ trên bảng cân đối kế toán và cơ sở tính thuế thu nhập. Thuế thu nhập hoãn lại được kế toán theo phương pháp dựa trên bảng cân đối kế toán. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phải được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời còn tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để khấu trừ các khoản chênh lệch tạm thời.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả được bù trừ khi Tổng Công ty có quyền hợp pháp để bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và khi các tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả liên quan tới thuế thu nhập doanh nghiệp được quản lý bởi cùng một cơ quan thuế và Tổng Công ty có dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuần.

#### 14. Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái.

Các giao dịch phát sinh bằng ngoại tệ được qui đổi ra đồng Việt Nam tại thời điểm ghi nhận trong sổ sách kế toán theo tỷ giá liên ngân hàng.

#### 15. Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác:

##### - Cơ sở hợp nhất báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính của Công ty mẹ và báo cáo tài chính của các công ty do Công ty mẹ kiểm soát cho đến ngày 31 tháng 12 hàng năm. Việc kiểm soát này đạt được khi Công ty mẹ có khả năng kiểm soát các chính sách tài chính và hoạt động của các công ty được đầu tư nhằm thu được lợi ích từ hoạt động của các công ty này

Trong trường hợp cần thiết, báo cáo tài chính của các công ty con được điều chỉnh để các chính sách kế toán được áp dụng thống nhất tại Công ty mẹ và các công ty con

Tất cả các nghiệp vụ và số dư giữa các công ty trong Tổng Công ty được loại bỏ khi hợp nhất báo cáo tài chính.

Lợi ích của cổ đông thiểu số trong tài sản thuần của công ty con được xác định là một chỉ tiêu riêng biệt tách khỏi phần vốn chủ sở hữu của Tổng Công ty. Lợi ích của cổ đông thiểu số bao gồm giá trị các lợi ích của cổ đông thiểu số tại ngày hợp nhất kinh doanh ban đầu và phần lợi ích của cổ đông thiểu số trong sự biến động của vốn chủ sở hữu kể từ ngày hợp nhất kinh doanh. Các khoản lỗ của các cổ đông thiểu số phải gánh chịu vượt quá phần vốn của họ trong vốn chủ sở hữu của công ty con được ghi giảm vào phần lợi ích của Tổng Công ty trừ khi các cổ đông này có nghĩa vụ ràng buộc và có khả năng bù đắp khoản lỗ đó

##### - Hợp nhất kinh doanh

Tài sản, công nợ và công nợ tiềm tàng của công ty con được xác định theo giá trị hợp lý tại ngày mua công ty con. Bất kỳ khoản phụ trội nào giữa giá mua và tổng giá trị hợp lý của tài sản được mua được ghi nhận là lợi thế kinh doanh. Bất kỳ khoản thiếu hụt nào giữa giá mua và tổng giá trị hợp lý của tài sản được mua được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh của kỳ kế toán phát sinh hoạt động mua công ty con.

Lợi ích của cổ đông thiểu số tại ngày hợp nhất kinh doanh ban đầu được xác định trên cơ sở tỷ lệ của cổ đông thiểu số trong tổng giá trị hợp lý của tài sản, công nợ và công nợ tiềm tàng được ghi nhận

**V- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán và Báo cáo kết quả HĐKD**

<b>01- Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Tiền mặt	652,823,264	213,625,250
- Tiền gửi ngân hàng	130,378,098,770	83,280,460,266
- Tiền đang chuyển	-	-
- Các khoản tương đương tiền	730,000,000,000	461,000,000,000
	<b>861,030,922,034</b>	<b>544,494,085,516</b>
<b>02- Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Chứng khoán đầu tư ngắn hạn	-	-
- Đầu tư ngắn hạn khác (TGNH có kỳ hạn > 3 tháng ~ 1 năm)	-	-
- Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	-	-
	-	-
<b>03- Các khoản phải thu ngắn hạn khác</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Phải thu của khách hàng.	518,137,224,361	945,410,655,499
- Trả trước cho người bán.	468,922,356,495	444,273,303,427
- Phải thu nội bộ	-	-
- Phải thu theo tiến độ kế hoạch HĐ xây dựng.	-	-
- Tạm ứng	677,601,592	692,268,615
- Thẻ chấp, ký cược, ký quỹ ngắn hạn	353,188,000	303,188,000
- Phải thu khác	531,492,096,914	548,066,719,594
	<b>1,519,582,467,362</b>	<b>1,938,746,135,135</b>
<b>04- Hàng tồn kho</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Hàng mua đang đi đường	-	-
- Nguyên liệu, vật liệu, PT thay thế	17,524,736,961	23,568,693,229
- Công cụ, dụng cụ	-	-
- Chi phí SXKD dở dang	-	-
- Thành phẩm	-	-
- Hàng hóa	-	-
- Hàng gửi đi bán	-	-
- Hàng hoá kho bảo thuế	-	-
- Hàng hoá bất động sản	-	-
	<b>17,524,736,961</b>	<b>23,568,693,229</b>

\* Giá trị ghi sổ của hàng tồn kho (Giá gốc trừ (-) dự phòng giảm giá hàng tồn kho) đã dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo cho các khoản nợ phải trả :

\* Giá trị hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho trong năm :

-

-

\* Các trường hợp hoặc sự kiện dẫn đến phải trích thêm hoặc hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho :

05- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước	31/3/2013	31/12/2012
- Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa	-	5,187,488,348
- Thuế GTGT phải thu nhà nước	-	-
- Các khoản phải thu Nhà nước:	32,163,539	-
	<b>32,163,539</b>	<b>5,187,488,348</b>

06- Phải thu dài hạn nội bộ	31/3/2013	31/12/2012
- Cho vay dài hạn nội bộ	-	-
- Phải thu dài hạn nội bộ khác	-	-
- .....	-	-
	-	-

07- Phải thu dài hạn khác	31/3/2013	31/12/2012
- Ký quỹ, ký cược dài hạn	2,673,604,713	1,673,604,713
- Các khoản tiền nhận uỷ thác	-	-
- Cho vay không có lãi	-	-
- Phải thu dài hạn khác	1,442,072,627,708	1,337,875,007,011
	<b>1,444,746,232,421</b>	<b>1,339,548,611,724</b>

**08- Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình:**

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ hữu hình</b>						
Số dư đầu năm	15,147,000	274,255,113	1,072,447,796,384	4,320,121,955	-	1,077,057,320,452
- Mua trong kỳ	-	-	-	-	-	-
- Đầu tư XD/CB hoàn thành	-	-	-	-	-	-
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-
- Chuyển sang BĐS đầu tư	-	-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	15,147,000	274,255,113	1,072,447,796,384	4,320,121,955	-	1,077,057,320,452
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu năm	-	38,092,873	477,481,143,204	3,723,491,544	-	481,242,727,621
- Khấu hao trong kỳ	-	-	24,225,399,669	125,599,943	-	24,350,999,612
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-
- Chuyển sang BĐS đầu tư	-	-	-	-	-	-
- Thanh lý, nhượng bán	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ	-	38,092,873	501,706,542,873	3,849,091,487	-	505,593,727,233
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ HH</b>						
- Tại ngày đầu kỳ	15,147,000	236,162,240	594,966,653,180	596,630,411	-	595,814,592,831
- Tại ngày cuối kỳ	15,147,000	236,162,240	570,741,253,511	471,030,468	-	571,463,593,219

**09- Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính:**

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	Tài sản khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ thuê tài chính</b>	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu kỳ						
- Thuê tài chính trong kỳ						
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính						
- Tăng khác						
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính						
- Giảm khác						
Số dư cuối kỳ						
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>	-	-	-	-	-	-
Số dư đầu kỳ						
- Khấu hao trong kỳ						
- Mua lại TSCĐ thuê tài chính						
- Tăng khác						
- Trả lại TSCĐ thuê tài chính						
- Giảm khác						
Số dư cuối kỳ						
<b>Giá trị còn lại của TSCĐ thuê TC</b>	-	-	-	-	-	-
- Tại ngày đầu kỳ						
- Tại ngày cuối kỳ						

**10- Tăng, giảm tài sản cố định vô hình:**

Khoản mục	Quyền sử dụng đất	Bản quyền, bằng sáng chế	Nhãn hiệu hàng hoá	Phần mềm máy vi tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá TSCĐ vô hình</b>						
Số dư đầu kỳ	-			1,130,137,700		1,130,137,700
- Mua trong kỳ	-			-		-
- Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp	-			-		-
- Tăng khác	-			-		-
- Thanh lý, nhượng bán						
- Giảm khác	-			-		-
Số dư cuối kỳ	-			1,130,137,700		1,130,137,700
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu kỳ	-			693,321,236		693,321,236
- Khấu hao trong kỳ	-			57,158,617		57,158,617
- Tăng khác						
- Thanh lý, nhượng bán						
- Giảm khác	-			-		-
Số dư cuối kỳ	-			750,479,853		750,479,853
<b>Giá trị còn lại của TSCĐVH</b>	-					
- Tại ngày đầu kỳ	-			436,816,464		436,816,464
- Tại ngày cuối kỳ	-			379,657,847		379,657,847

**11- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang:**

- Chi phí xây dựng cơ bản dở dang:

Trong đó (Những công trình lớn):

31/3/2013

14,660,809,725

31/12/2012

11,207,921,857

+ Đóng mới tàu Mercury

14,017,358,114

11,207,921,857

**12- Tăng, giảm bất động sản đầu tư:**

Khoản mục	Số đầu năm/kỳ	Tăng trong năm	Giảm trong năm	Số cuối năm/kỳ
Nguyên giá bất động sản đầu tư	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Giá trị hao mòn lũy kế	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-
Giá trị còn lại BĐS đầu tư	-	-	-	-
- Quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Nhà	-	-	-	-
- Nhà và quyền sử dụng đất	-	-	-	-
- Cơ sở hạ tầng	-	-	-	-

**13- Đầu tư vào công ty con**

Chi tiết số vốn góp vào công ty con tại ngày 31/12/2012 của Tổng công ty như sau:

	31/3/2013	31/12/2012
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Vũng Tàu	76,000,000,000	76,000,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Hà Nội	77,800,000,000	77,800,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Xăng dầu Phương Nam	205,632,000,000	205,632,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Thái Bình Dương	612,000,000,000	612,000,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Sản phẩm khí Quốc tế	203,209,000,000	203,209,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Đông Dương	38,670,000,000	38,670,000,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Cửu Long	52,037,720,000	52,037,720,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Phương Đông Việt	77,869,870,000	77,869,870,000
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi	7,600,000,000	7,600,000,000
	<b>1,350,818,590,000</b>	<b>1,350,818,590,000</b>

**14- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết**

Đầu tư vốn liên doanh thể hiện số vốn đầu tư vào Công ty TNHH PVTrans Emas, Tổng vốn điều lệ theo giấy chứng nhận

Đầu tư vào công ty liên kết thể hiện số vốn đầu tư vào Công ty Cổ phần Dịch vụ Khai thác Dầu khí PTSC. Tại ngày 31/12/20

**15- Đầu tư dài hạn khác:**

- Đầu tư cổ phiếu
- Đầu tư trái phiếu
- Đầu tư tín phiếu, kỳ phiếu

31/3/2013

31/12/2012

-

-

-

-

-

-



- Cho vay dài hạn	-	-
- Đầu tư dài hạn khác:	73,063,276,252	73,063,276,252
	<b>73,063,276,252</b>	<b>73,063,276,252</b>

Trong đó

Đầu tư vào PVKEEZ	63,052,276,252	63,052,276,252
Đầu tư vào Khu công nghiệp Idico Long sơn	10,011,000,000	10,011,000,000

<b>16- Chi phí trả trước dài hạn</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Chi phí trả trước về thuê hoạt động TSCĐ	-	-
- Chi phí thành lập doanh nghiệp	-	-
- Chi phí nghiên cứu có giá trị lớn	-	-
- Chi phí cho giai đoạn triển khai không đủ tiêu chuẩn ghi nhận TSCĐ vô hù	-	-
- Chi phí trả trước chờ phân bổ	36,722,245,354	43,477,749,344
	<b>36,722,245,354</b>	<b>43,477,749,344</b>

<b>17- Vay và nợ ngắn hạn</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Vay ngắn hạn	-	-
- Nợ dài hạn đến hạn trả	732,633,340,620	770,824,341,253
	<b>732,633,340,620</b>	<b>770,824,341,253</b>

Trong đó

Nợ vay Tổng Công ty tài chính CP dầu khí	-	-
Nợ dài hạn đến hạn Ngân hàng Citibank	206,372,703,840	205,336,894,380
Nợ dài hạn đến hạn TCT tài chính CP dầu khí	421,919,312,580	421,801,085,573
Nợ dài hạn đến hạn trả NH ngoại thương	64,250,550,000	63,928,068,750
Nợ dài hạn đến hạn trả NH NN&PTNT	20,920,000	20,815,000
Nợ dài hạn đến hạn trả NH Habubank	27,196,000,000	54,119,000,000
Nợ dài hạn đến hạn trả NH Indovina	12,873,854,200	25,618,477,550

<b>18- Thuế và các khoản phải nộp nhà nước</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Thuế giá trị gia tăng	4,266,489,905	11,845,413,483
- Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-
- Thuế xuất, nhập khẩu	-	-
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	7,149,125,582	-
- Thuế thu nhập cá nhân	1,919,630,469	3,597,773,240
- Thuế tài nguyên	-	-
- Thuế nhà đất	-	-
- Tiền thuế đất	-	-
- Thuế nhà thầu	36,220,517	-

- Các khoản phải nộp khác	-	218,572,665
	<b>13,371,466,473</b>	<b>15,661,759,388</b>
<b>19- Chi phí phải trả</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Chi phí phải trả khác	31,209,457,900	27,781,940,258
- Chi phí lãi vay phải trả	6,948,379,882	-
- Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm	-	-
- Chi phí sửa chữa lớn TSCĐ	-	-
- Chi phí trả ỏ thời gian ngừng kinh doanh	-	-
	<b>38,157,837,782</b>	<b>27,781,940,258</b>
<b>20- Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Tài sản thừa chờ giải quyết	-	-
- Kinh phí công đoàn	258,253,421	1,658,730,591
- Bảo hiểm xã hội	553,963,021	362,117,775
- Bảo hiểm y tế	44,430,071	4,386,595
- Bảo hiểm thất nghiệp	36,993,912	28,251,942
- Phải trả khác về Cổ phần hoá	-	-
- Doanh thu chưa thực hiện	-	-
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	70,475,329,120	78,950,777,125
	<b>71,368,969,545</b>	<b>81,004,264,028</b>
<b>21- Phải trả dài hạn nội bộ</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Vay dài hạn nội bộ	-	-
- Phải trả dài hạn nội bộ khác	-	-
	-	-
<b>22- Vay và nợ dài hạn</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
a) Vay dài hạn	<b>1,987,027,205,766</b>	<b>1,857,886,881,944</b>
- Vay ngân hàng	1,987,027,205,766	1,857,886,881,944
- Vay đối tượng khác	-	-
- Trái phiếu phát hành	-	-
b) Nợ dài hạn	-	-
- Thuê tài chính	-	-
- Nợ dài hạn khác	-	-
	<b>1,987,027,205,766</b>	<b>1,857,886,881,944</b>
<i>Trong đó</i>		
Ngân hàng Citibank	1,144,685,267,898	1,138,939,954,651
Ngân hàng ngoại thương	160,626,375,000	159,820,171,875
Ngân hàng NN&PTNT	-	-

Ngân hàng Habubank	27,196,000,000	27,059,500,000
Ngân hàng Indovina	90,116,874,800	89,664,567,350
Công ty tài chính dầu khí	466,402,688,068	442,402,688,068

### 23- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

a) Tài sản thuế thu nhập hoãn lại:	31/3/2013	31/12/2012
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ	4,611,719,580	4,611,719,580
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản lỗ tính thuế chưa sử dụng		
- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại liên quan đến khoản ưu đãi tính thuế chưa sử dụng		
- Khoản hoàn nhập tài sản thuế thu nhập hoãn lại đã được ghi nhận từ các năm trước		
	<b>4,611,719,580</b>	<b>4,611,719,580</b>
b) Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	31/3/2013	31/12/2012
- Thuế thu nhập hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế		
- Khoản hoàn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả đã được ghi nhận từ các năm trước		
- Thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
	-	-

### 24- Vốn chủ sở hữu

#### a) Vốn của chủ sở hữu

	Vốn đầu tư của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Cổ phiếu ngân quỹ (*)	Chênh lệch tỷ giá hối đoái	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	Lợi nhuận chưa phân phối	Tổng cộng
Số dư đầu kỳ này	2,326,000,000,000	-	-	-	123,992,836,141	16,440,207,175	3,786,622,440	52,976,394,615	2,523,196,060,371
- Tăng vốn trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lãi trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	26,889,832,709	26,889,832,709
- Tăng khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm vốn trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Lỗ trong kỳ	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Giảm khác	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Số dư cuối kỳ này	<b>2,326,000,000,000</b>	-	-	-	<b>123,992,836,141</b>	<b>16,440,207,175</b>	<b>3,786,622,440</b>	<b>79,866,227,324</b>	<b>2,550,085,893,080</b>

b) Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu	31/3/2013	31/12/2012
- Vốn góp của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt nam	1,358,499,460,000	1,358,499,460,000
- Vốn góp của		
- Vốn góp của các đối tượng khác	967,500,540,000	967,500,540,000
	<b>2,326,000,000,000</b>	<b>2,326,000,000,000</b>

\* Giá trị trái phiếu đã chuyển thành cổ phiếu trong năm

\* Số lượng cổ phiếu quỹ

c) Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận	31/3/2013	Quý năm trước
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu	-	-
+ Vốn góp đầu Năm/Quý	2,326,000,000,000	2,326,000,000,000
+ Vốn góp tăng trong Quý/năm		-

+ Vốn góp giảm trong Quý/Năm		-
+ Vốn góp cuối Năm/Quý	2,326,000,000,000	2,326,000,000,000
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia		
<b>d) Cổ tức</b>		
- Cổ tức đã công bố sau ngày kết thúc niên độ kế toán :		
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu thường:		-
+ Cổ tức đã công bố trên cổ phiếu ưu đãi :		
- Cổ tức của cổ phiếu ưu đãi lũy kế chưa được ghi nhận :		
<b>đ) Cổ phiếu</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	232,600,000	232,600,000
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	232,600,000	232,600,000
+ Cổ phiếu thường	232,600,000	232,600,000
+ Cổ phiếu ưu đãi	-	-
- Số lượng cổ phiếu được mua lại	-	-
+ Cổ phiếu thường	-	-
+ Cổ phiếu ưu đãi	-	-
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	232,600,000	232,600,000
+ Cổ phiếu thường	232,600,000	232,600,000
+ Cổ phiếu ưu đãi	-	-
* Mệnh giá cổ phiếu : 10.000 đồng		
<b>e) Các quỹ của Doanh nghiệp</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>31/12/2012</b>
- Quỹ đầu tư phát triển	123,992,836,141	123,992,836,141
- Quỹ Dự phòng tài chính	16,440,207,175	16,440,207,175
- Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	3,786,622,440	3,786,622,440
	<b>144,219,665,756</b>	<b>144,219,665,756</b>

**\* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của Doanh nghiệp**

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được hạch toán trực tiếp vào Vốn chủ sở hữu theo qui định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

<b>25- Nguồn kinh phí</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>Quý năm trước</b>
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm	-	-
- Chi sự nghiệp	-	-
- Nguồn kinh phí còn lại cuối kỳ	-	-
<b>26- Tài sản thuê ngoài</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>Quý năm trước</b>
(1)- Giá trị tài sản thuê ngoài		
- TSCĐ thuê ngoài	-	-
- TS khác thuê ngoài	-	-
(2)- Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của Hợp đồng thuê hoạt động TSCĐ không hủy ngang theo các thời hạn		
- Từ 1 năm trở xuống	-	-

- Trên 1 năm đến 5 năm	-	-
- Trên 5 năm	-	-

**VI. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh**

	<u>31/3/2013</u>	<u>Quý năm trước</u>
<b>27- Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (MS 01)</b>	<b>444,812,055,857</b>	<b>566,200,197,756</b>
Trong đó		
- Doanh thu bán hàng	-	-
- Doanh thu cung cấp dịch vụ	444,812,055,857	566,200,197,756
- Doanh thu hợp đồng xây dựng (đ/với DN có hoạt động xây lắp)	-	-
+ Doanh thu hợp đồng xây dựng được ghi nhận trong kỳ		
+ Tổng doanh thu lũy kế của hợp đồng xây dựng được ghi nhận đến thời điểm lập báo cáo tài chính		
<b><i>Doanh thu theo loại hình</i></b>		
- Mua bán, thương mại	-	6,713,966,066
- Dịch vụ vận tải	320,553,749,590	402,028,026,990
- Dịch vụ cho thuê kho nổi (OFS)	55,423,360,080	56,241,376,088
- Dịch vụ khác	68,834,946,187	101,216,828,612
<b>28- Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Trong đó		
- Chiết khấu thương mại	-	-
- Giảm giá hàng bán	-	-
- Hàng bán bị trả lại	-	-
- Thuế GTGT phải nộp (PP trực tiếp)	-	-
- Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	-
- Thuế xuất khẩu	-	-
<b>29- Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (MS 10)</b>	<b>444,812,055,857</b>	<b>566,200,197,756</b>
Trong đó		
- Doanh thu thuần trao đổi sản phẩm, hàng hóa	-	-
- Doanh thu thuần trao đổi dịch vụ	444,812,055,857	566,200,197,756
<b>30- Giá vốn hàng bán (MS 11)</b>	<b>31/3/2013</b>	<b>Quý năm trước</b>
- Giá vốn của hàng hoá đã bán	-	-
- Giá vốn của thành phẩm đã bán		
- Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	399,226,856,424	478,476,673,954
- Giá vốn còn lại, chi phí nhượng bán, thanh lý của BĐS đầu tư đã bán		
- Chi phí kinh doanh BĐS đầu tư		
- Hao hụt, mất mát hàng tồn kho		
- Các khoản chi phí vượt mức bình thường		

- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho

**399,226,856,424**      **478,476,673,954**

***Giá vốn theo loại hình***

- Mua bán, thương mại	-	7,091,147,956
- Dịch vụ vận tải	296,964,659,958	330,386,043,924
- Dịch vụ cho thuê kho nổi (FSO)	54,841,417,523	49,337,411,772
- Dịch vụ khác	47,420,778,943	91,662,070,302

**31- Doanh thu hoạt động tài chính (MS 21)**

**31/3/2013**      **Quý năm trước**

- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	6,129,485,372	8,578,413,568
- Lãi đầu tư trái phiếu, kỳ phiếu, tín phiếu		
- Cổ tức, lợi nhuận được chia	-	-
- Lãi bán ngoại tệ		
- Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	601,184,830	44,642,737
- Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện		4,183,019,826
- Lãi bán hàng trả chậm		
- Doanh thu hoạt động tài chính khác	3,828,516,494	-
	<b>10,559,186,696</b>	<b>12,806,076,131</b>

**32- Chi phí tài chính (MS 22)**

**31/3/2013**      **Quý năm trước**

- Lãi tiền vay ngân hàng	6,868,733,271	9,031,018,571
- Chiết khấu thanh toán, lãi bán hàng trả chậm		
- Lỗ do thanh lý các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn		
- Lỗ bán ngoại tệ		
- Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	9,289,482	9,315,297,796
- Lỗ chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện	-	-
- Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn	-	-
- Chi phí tài chính khác	3,828,516,493	65,992,293,526
	<b>10,706,539,246</b>	<b>84,338,609,893</b>

**33- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (MS 51)**

**31/3/2013**      **31/12/2012**

- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	8,963,277,570	2,110,601,869
- Điều chỉnh thuế thu nhập doanh nghiệp của các năm trước vào chi phí thuế thu nhập hiện hành năm nay		
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	8,963,277,570	2,110,601,869

**34- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (MS 52)**

**31/3/2013**      **Quý năm trước**

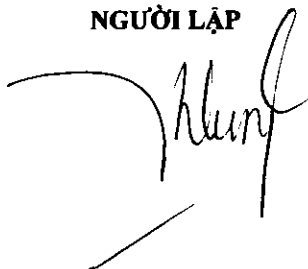
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời phải chịu thuế.	-	
- Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoãn nộp tài sản thuế thu nhập hoãn lại	-	

- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản chênh lệch tạm thời được khấu trừ -
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ các khoản lỗ tính thuế và ưu đãi thuế chưa sử dụng -
- Thu nhập thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại phát sinh từ việc hoãn nhập thuế thu nhập hoãn lại phải trả -
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại -

35- Chi phí sản xuất kinh doanh theo yếu tố	31/3/2013	Quý năm trước
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu	12,598,764,907	50,288,883,186
- Chi phí nhân công	14,247,943,873	11,550,000,000
- Chi phí khấu hao tài sản cố định	24,318,116,300	67,713,844,893
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	415,167,379	486,016,951,243
- Chi phí khác bằng tiền	358,824,718,507	6,075,299,232
	<b>410,404,710,966</b>	<b>621,644,978,554</b>

6- Thông tin về hoạt động liên tục:  
 7- Những thông tin khác:

NGƯỜI LẬP



KẾ TOÁN TRƯỞNG

  
 Nguyễn Thị Kim Anh


Phạm Việt Anh

(C P)